

獲聯邦撥款 340 萬 中僑助新移民及青年就業

【明報專訊】中僑互助會昨日得到兩筆來自聯邦的撥款，包括 250 萬元用在幫助學有專長仍找不到合適工作的新移民，投入相關替代行業的計劃；以及 90 萬元用在幫助青年人就業計劃。聯邦就業及社會發展部長康尼（Jason Kenney）宣布撥款時說，透過 250 萬元的撥款，中僑將可幫助約 300 名新來的技術移民選擇適合的工作，同時，又能夠對加拿大僱主提供技術人才庫，為僱主解決人才問題。

2012 年時聯邦政府推出幫助外國專業人才取得資歷認證的小額貸款計劃，中僑是其中一個執行計劃的機構。

中僑已幫助 500 技術移民

到目前為止，中僑已幫助約 500 個技術移民，每個最多取得 1.5 萬元的小額貸款，貸款用於外國專業認證所需的手續費，以及短期課程或訓練等。全加已有超過 1000 名技術移民受惠於該項計劃。

康尼指出，政府希望幫助新抵埗移民成功就業，發揮其所學及潛能，他知道外國專業人才初來加拿大，他們的專業資歷不獲認可，是影響他們投入相關領域行業的最主要原因。而為了幫助新



▲康尼（左二）在中僑宣布撥款，周潘坤玲（右一）表示歡迎。左為黃陳小萍，康尼後面站的是曾接受中僑就業協助的技術移民們。（張伶銖攝）

移民克服這道障礙，聯邦政府訂出 14 項專業，在一年內獲得資歷評估的政策。

14 項專業一年內獲資歷評估

此外，也對需要財務協助的專業人士，提供小額貸款幫助，讓他們在等待資歷認可的過渡時期，無後顧之憂。

聯邦長者事務國務部長黃陳小萍昨日亦出席中僑撥款記者會。

她說，看到學有專長的移民，從事低技術工作，這是人才上的浪費，而從現在開始，幫助新移民進入與專業有關工作的服務，不僅在溫哥華提供，同時也將在多倫多提供。

中僑行政總裁周潘坤玲對於聯邦政府針對新移

民抵埗面臨就業困難，提供的撥款協助，表示支持。

她說，中僑將透過計劃，協助來自中國，以及來自世界各地不同族裔的移民，透過專業輔導，了解他們的專業長處，盡可能協助他們進入與所學相關的行業，最終的目的是協助他們回到移民前的專業。

馬國經濟博士獲認證後任大學講師

【明報專訊】去年總共有 500 人接受中僑協助，取得幫助專業資歷認證所需的小額貸款，當中有不少華裔新移民，其中有來自馬來西亞的謝桂元（右圖），經過一年的時間，已獲得昆特崙理工大學（Kwantlen Polytechnic University）正式聘為經濟科目的講師（Instructor）。

謝桂元說，他曾在英國取得經濟博士學位，也

在澳洲取得專業會計師資格，但他剛抵埗加拿大時，對於同為英聯邦的國家，會計師資格之間卻不互相承認，一度感到苦惱。

謝桂元表示，由於他在馬來西亞的大學曾經擔任經濟系教授，所以在無法從事會計師行業時，他就開始到專上學院應徵講師工作，這段期間，他則是參加了中僑的計劃，也得到有關協助，現在已經獲昆特崙大學聘用。

來自中國原來是重機

械工程師的孫營海也是抵埗不久，他說，原來在中國是工程師，剛抵埗時由於欠缺本地經驗，因此接受中僑建議，先從事一些重機方面技工（technician），由於重機技工常在比較辛苦的環境下工作，他在取得一些本地經驗後，現在正全力攻讀本地重機械工程師的證照，希望能盡快重拾工程師工作。孫營海表示，剛抵埗時即知道政府提供小額貸款，他很快申請並得到貸款協助，他說，如此更能安定信心，專心學習如何轉入本地專業。



社區人士籲保存華人淘金遺址

【明報專訊】一批社區人士昨日呼籲保存菲沙河上一個華人曾經參與操作的淘金點。

加和會負責人朱偉光與社區人士陶永強昨日聯手呼籲，保存該處古蹟。朱偉光指出，一家名叫 North Bay Resources 的礦務公司有意在內陸利頓村（Lytton）臨近菲沙河的一處河灘採礦，可能威脅到該地的歷史遺蹟。除了其他族裔的淘金者遺留下來的堆堆淘金石頭之外，還有華人淘金者在該地採礦所遺下的水槽等遺蹟。兩人均希望這一遺址得以保存。

陶永強指出，有關華人在卑詩淘金的歷史，不僅在現有族群中鮮有人可以提供口述歷史，就是在歷史文獻中的記載也不多。他認為，這些實物的遺蹟是唯一的證據，顯現華人當年參與卑詩的歷史進程。故此應該得到保存。

就算礦務公司的開採作業繞過歷史遺



朱偉光（左）與陶永強作出呼籲。（陳志強攝）

蹟，朱偉光也有所保留。他認為，有些遺蹟在地表上不一定看得見。就是在遺

蹟周邊的地面上，也可能有不少古物散落其中。他希望開採全面停頓。

慰安婦講座周日列市圖書館舉行

【明報專訊】海南島陵水縣農村婦女黃有良 15 歲時被抓入日軍「慰安所」充當三年性奴隸的故事，深深打動了《溫哥華太陽報》（Vancouver Sun）著名時事評論專欄作家史提芬·休姆（Stephen Hume）。

日前，他在太陽報上發表題為「性奴隸故事曝露日本歷史黑暗一頁」的文章，完整敘述黃有良的故事：她在田間被一隊日軍欺凌，然後跟蹤回家輪姦，再被關入「慰安所」，日以繼夜遭受強暴；她曾目睹不少同伴被打死或咬舌自盡。後來，在鄉親協助下，她以奔喪為理由回家，並連夜做了一個假墳，與父逃亡，以乞討為生，而鄉人則對日軍稱其已自殺身故。戰後，她仍不得安生，受到村民歧視；文革期間，又被誣投敵。她和其他「慰安婦」到日本求償被拒；而專責審理戰爭罪行的法庭只起訴涉及澳洲、荷蘭、英國婦女的強姦及性奴役

案件，對亞洲受害人無動於中。

休姆對記錄黃有良經歷的學者丘培培、蘇智良、陳麗菲表示敬意，因為他們的新書 Chinese Comfort Women - Testimonies from Imperial Japan's Sex Slaves（《中國慰安婦：日軍性奴隸的證言》），詳盡記錄了二戰期間「慰安所」內中國婦女所過的恐怖生活，讓英語世界讀者有機會認識歷史真相。該書最近由卑詩大學出版社出版印行。他認為作者認真細緻，除了記錄當事人口述證言，還到歷史現場考察，核對官方紀錄。他肯定該書作者立場，不是為了復仇煽情，而是為歷史作見證，記錄當年發生了什麼事，什麼人捲入其中。正如作者所言：講述「慰安婦」的故事不是為了使日本人民蒙羞，就像人們悼念納粹大屠殺或原爆死難者一樣，不是為了羞辱德國或美國人民。

在文章最後，休姆著緊地提醒讀者不

要錯過丘培培的兩場講座，將分別於 4 月 27 日（星期日）下午 3 時半在溫市中心圖書館及 4 月 28 日（星期一）晚上 7 時在列市圖書館舉行，專題介紹受害婦女的證言及講解其意義，又稱這是個重要的活動。詳情可到主辦單位「卑詩省亞洲二戰浩劫史實維護會」網站查詢：http://www.alpha-canada.org/。

會長列國遠表示：該新書作者交流會獲溫哥華公立圖書館、列治文公立圖書館、卑詩大學出版社贊助；在作者發言後，參加者可以用英語或普通話（國語）與作者交流，費用全免。她呼籲家長帶同就讀中學的子女參加，因為這是一個難得參與學習保存歷史真相的跨族裔交流機會。她引述曾經幫助受害人索賠、來過溫哥華參加和平論壇的日本律師尾山宏的說話：「只有直面史實，才可以真正幫助日本走出歷史陰影，與鄰國和解，重建信任關係。」

廣告效力大·健康又正派



傳統殯儀服務 不同宗教儀式
代辦遺體寄運 禮堂莊嚴寬敞
大型專用車場 專業華語服務

列治文殯儀館
Richmond Funeral Home Cremation & Reception Centre
A Division of Arbor Memorial Services Inc.
8420 Cambie Road, Richmond, BC V6X 1K1
華語熱線 Tel: 604-273-3748, 604-329-1747

改用素里廢物處理站 列市每年開支或增75萬

【明報專訊】列治文是加入卑詩多元物料委員會（Multi-Material BC，MMBC）計劃的城市之一，有關廢物回收制度將在下月實施，但有市府職員報告指，近日才得悉委員會選定一間在素里的處理站，而非沿用在列治文另一間公司的設施，這改變會使市府每年另需25萬至75萬元的開支。

呈交市議會工務及運輸委員會的職員報告指，MMBC計劃會在5月19日實施，但工務部門於4月7日才得悉MMBC選擇Green By Nature公司為回收物品的處理站，問題在於這公司是在素里104路（104 Ave.），報告稱：「由於運送（回收物品）會需要較現時更長旅程和時間，這會造成運作和財政影響。」

現有的制度下，回收物品是由Sierra Waste Services Ltd公司負責，然後送到Urban Impact公司在列治文的處理站。

報告指，因為回收物品需送到在素里的處理站，運送旅程和時間增長所造成的額外開支約每年25萬至75萬元，確實金額是在於可否安排到一個中轉站，還是需要增加貨車的數量。

職員報告指，改行MMBC計劃會影響到市府與Sierra之間的合約條款和市府的開支，除上述運送開銷外，由於有更多廢物可被回收，又需將

玻璃從其他物料另外分開等問題，如需要Sierra改裝或向住戶重發回收桶或回收箱來附合MMBC計劃的要求，有關的一次性開支為52萬元。

法例將規定企業需就他們用來包裝的物料支付額外的回收費用，企業會將這些費用繳交給負責回收及處理的MMBC，而選擇繼續自行收集的城市，如列治文將從MMBC獲得款項。

據列市府與MMBC的合約條款，市府每年可獲得231萬多元，而這筆款項預計可用作支付Sierra到住戶進行回收的工作，市府原本期望可從中節省到約127萬元。

列市府發言人唐善泰（Ted Townsend）指，市府加入MMBC計劃的確會失去回收系統上的部分控制權，但市府不再需要負責整個程序，改為只需收集的工作；而最終的財政數字和運作程序仍待定，但他認為最後會帶來正面的財政及環境影響。

未標明成份 TenTen 即溶麥片回收

【明報專訊】加拿大食品檢驗局（CFIA）昨日公布回收一款即溶麥片，指它含有奶類成分但沒有於標籤上列明，這款產品在卑詩有售。

食檢局指，一款品牌TenTen的麥片沒有標明含有奶類成分而需要回收，當局並警告對奶類過敏人士不要食用這款麥片。

受影響產品在卑詩、阿省、沙省和緬省出售，但亦有可能在其他省份出售。

這產品在溫哥華的批發商是HG Holding（International）而包裝上印有「四合一即溶營養麥片」的中文字樣，其製造商為天天食品有限公司。

需回收的一款包裝是淨重600克，（20包裝X每包30克），產品條碼（UPC）為9 556124 101341。



一款四合一即溶麥片需回收。（CFIA提供）



平治開篷跑車大優惠！ 44部名車供選擇！

成為平治廠方認證易手車車主，你可享有：

- 百分百保障：150項平治原廠認證檢查
- 十足信心：詳細保養紀錄
- 安全保證：24小時路邊支援
- 保養期特長：星級標準認證最高可達6年或120,000公里
- 絕對安心：5日內或低於500公里轉換其他易手車權利

Mercedes-Benz
CERTIFIED

原廠認證 · 合理售價 · 豪華體驗

免3個月**
供款

0.9%*
貸款36個月

*所有2010-2012年
廠方認證易手車

Mercedes-Benz

2011	E350 Cabriolet	M570493	Iridium Silver	\$54,800	SOLD	2011	E550 Cabriolet	M645831	Obsidian Black	\$54,800	\$52,700
2011	E350 Cabriolet	M666787	Obsidian Black	\$54,800	SOLD	2011	E550 Cabriolet	M651750	Diamond White	\$55,900	SOLD
2011	E350 Cabriolet	M663632	Obsidian Black	\$53,800	SOLD	2011	E550 Cabriolet	M670444	Diamond White	\$55,900	SOLD
2012	E350 Cabriolet	N156850	Steel Grey	\$56,900	\$53,700	2013	E550 Cabriolet	V638534	Steel Grey	\$70,800	\$67,700
2012	E350 Cabriolet	M639189	Steel Grey	\$56,900	\$54,700	2014	E550 Cabriolet	B650577	Diamond White	\$70,900	\$77,700
2012	E350 Cabriolet	V1406131A	Indigolite Blue	\$56,900	SOLD	2013	SLK250	V641285	Obsidian Black	\$54,800	SOLD
2013	E350 Cabriolet	V623771	Polar White	\$61,900	\$58,700	2013	SLK250	V642481	Obsidian Black	\$57,800	\$53,700
2013	E350 Cabriolet	V579077	Obsidian Black	\$61,900	\$59,700	2013	SLK250	V644454	Black	\$58,800	\$54,700
2013	E350 Cabriolet	V609276	Obsidian Black	\$61,900	\$59,700	2013	SLK250	V638552	Obsidian Black	\$59,900	\$55,700
2013	E350 Cabriolet	V628222	Obsidian Black	\$63,900	\$60,700	2013	SLK250	B670544	Mars Red	\$59,900	\$56,700
2013	E350 Cabriolet	V638535	Diamond White	\$63,900	\$60,700	2012	SLK350	R1470078A	Calcite White	\$66,900	SOLD
2013	E350 Cabriolet	V642486	Obsidian Black	\$63,900	\$60,700	2013	SLK350	B590930	Iridium Silver	\$63,900	SOLD
2013	E350 Cabriolet	V642492	Obsidian Black	\$63,900	\$60,700	2013	SLK350	V638555	Obsidian Black	\$64,800	\$59,700
2013	E350 Cabriolet	V642498	Diamond White	\$63,900	\$60,700	2013	SLK350	V642531	Iridium Silver	\$66,900	\$62,700
2013	E350 Cabriolet	V645114	Obsidian Black	\$62,800	\$60,700	2013	SLK350	V644458	Black	\$66,900	\$62,700
2013	E350 Cabriolet	V651620	Obsidian Black	\$63,900	\$60,700	2013	SLK350	V651706	Obsidian Black	\$66,900	\$63,700
2014	E350 Cabriolet	V635451	Obsidian Black	\$73,900	\$69,700	2013	SLK350	V674977	Obsidian Black	\$66,900	\$63,700
2014	E350 Cabriolet	V638545	Black	\$73,900	\$69,700	2013	SLK350	V672995	Obsidian Black	\$67,900	\$64,700
2014	E350 Cabriolet	V651710	Obsidian Black	\$72,800	\$69,700	2011	SL550R	M677828	Alabandite Green	\$78,800	\$75,700
2014	E350 Cabriolet	V656025	Obsidian Black	\$72,800	\$69,700	2007	SL55 AMG	M665786A	Obsidian Black	\$59,900	\$57,700
2014	E350 Cabriolet	V673104	Steel Grey	\$73,900	\$70,800	2011	SL550R	M648054	Obsidian Black	\$79,900	\$77,700
2011	E550 Cabriolet	M626299	Diamond White	\$52,800	\$49,700	2013	SL550R	B629675	Obsidian Black	\$99,900	\$92,700

平治汽車大溫陳列室

選購查詢 604-331-BENZ(2369) | mbvancouver.ca

七天營業

溫哥華 (D#6276)
550 Terminal Avenue
604-736-7411

七天營業

溫東界限街 (D#6278)
1325 Boundary Road
604-639-3300

七天營業

北溫哥華 (D#6277)
1375 Marine Drive
604-984-9351

七天營業

列治文 (D#6279)
5691 Parkwood Way
604-278-7662

© 2014 Mercedes-Benz Canada Inc. *0.9% financing only available through Mercedes-Benz Financial Services on approved credit for a limited time. Available for 36 month finance on model year 2010-2012 Certified Mercedes-Benz (less than 140,000 km). Finance example based on a 2010 model: \$25,000 at 0.9% per annum equals \$704.12 per month for 36 months. Cost of borrowing is \$348.39 for a total obligation of \$25,348.39. Down payment may be required. **First, second and third months payments are waived for finance programs on model year 2010-2012 Certified Pre-Owned Mercedes-Benz models. The payment waivers are capped up to a total of \$500/month including tax for a Mercedes-Benz model. Vehicle licence, insurance, registration and sales taxes are extra. Dealer may lease or finance for less. Offer may change without notice and cannot be combined with any other offers. Offers end April 30, 2014.

傳統及非無線電表用戶 每月需繳額外費用

【明報專訊】卑詩公用事業委員會（British Columbia Utilities Commission）批准卑詩水電公司（BC Hydro）向選用非標準智能電表的用戶徵收費用，以及收費的標準。

卑詩水電公司推出智能電表後，受到個別人士反對。最後容許部分用戶選擇不同電表模式，包括傳統電表，以及關閉無線電傳播的電表（radio-off meter）。

卑詩水電公司昨日宣布，卑詩公用事業委員會批准向這兩類用戶徵收費用。繼續使用傳統電表的收費是每月32.4元。而非無線電傳播電表的月費為20元，另有安裝費22.6元。選用智能電表者則不用額外繳費。

傳統電表每月收32.4元

全省共有6.8萬個用戶可以選擇電表種類，佔全部用戶的3%。直至今日，有460個用戶選用非無線電傳送電表。另外有1.9萬戶選用傳統電表。還有4.9萬個用戶選用智能電表。

苦苣苔科花卉展銷會

溫哥華非洲紫羅蘭及苦苣苔科花卉協會，定於5月3日（星期六）下午1時至4時，在溫哥華VanDusen Garden Floral Hall（W 37th Ave. 夾Oak Street）舉辦非洲紫羅蘭及苦苣苔科花卉展銷會。

免費入場，查詢電話：604-277-6041。

大溫地區天氣預測

今天	4/27 (日)	4/28 (一)	4/29 (二)
晴 7 - 13 °C	陣雨 7 - 13 °C	晴間雲 6 - 14 °C	晴 7 - 15 °C

世界部分城市天氣預測

	溫度(°C)	概況
卡加利	-3 - 3	雪
愛蒙頓	2 - 7	多雲
溫尼辟	2 - 12	晴間雲
多倫多	1 - 9	陣雨
渥太華	3 - 7	陣雨
滿地可	4 - 7	雨
三藩市	11 - 14	晴間雲
洛杉磯	11 - 20	陣雨
紐約	7 - 19	陣雨
香港	23 - 27	晴間雲
台北	22 - 27	雷雨
北京	9 - 26	晴
上海	13 - 23	陣雨
廣州	22 - 28	雷雨
新加坡	26 - 29	雷雨
東京	13 - 21	晴
悉尼	14 - 19	陣雨
倫敦	9 - 16	小雨

Lotto

MAX

4月25日 中獎號碼

3 9 24 25 28 36 40 48

幸運寶號碼 21 70 77 86

特別號碼

中獎號碼以彩票局正式紀錄為準
查詢可瀏覽彩票局網頁: www.bclbc.com